

**Poland-Warsaw: Repair and maintenance services of rolling stock**

OJ S 179/2019 17/09/2019

Contract award notice

Services

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stacja Muzeum

Postal address: ul. Towarowa 3

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 00-811

Country: Poland

Contact person: Piotr Kałużyński

E-mail: [zamowienia.publiczne@stacjamuzeum.pl](mailto:zamowienia.publiczne@stacjamuzeum.pl)

Telephone: +48 226200480

Fax: +48 226200480

**Internet address(es):**Main address: <https://www.stacjamuzeum.pl>**I.4. Type of the contracting authority**

Other type: instytucja kultury

**I.5. Main activity**

Recreation, culture and religion

**Section II: Object**

---

**II.1. Scope of the procurement****II.1.1. Title**

Wykonanie napraw okresowych i renowacji zabytkowego wąskotorowego taboru Stacji Muzeum na poziomie P5 oraz prace konserwatorsko-restauratorskie wózków EW51-36

**II.1.2. Main CPV code**

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

**II.1.3. Type of contract**

Services

**II.1.4. Short description**

Przedmiot zamówienia stanowi Wykonanie usług polegających na realizacji napraw okresowych i renowacji zabytkowego wąskotorowego taboru Stacji Muzeum na poziomie P5 oraz prace konserwatorsko-restauratorskie wózków EW51-36. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia dla poszczególnych części określony został w załączniku nr 1 do SIWZ.

**II.1.6.**

## **Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.1.7. Total value of the procurement**

Value excluding VAT: 1 563 000,00 PLN

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 292-1  
Lot No: 1

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL91 Warszawski stołeczny

### **II.2.4. Description of the procurement**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 292-1.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin realizacji / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Gwarancja na prace konserwatorsko-restauratorskie / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 60 %

### **II.2.11. Information about options**

Options: no

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **II.2. Description**

### **II.2.1. Title**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 310-1  
Lot No: 2

### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL91 Warszawski stołeczny

### **II.2.4. Description of the procurement**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 310-1.

### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin realizacji / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Gwarancja na prace konserwatorsko-restauratorskie / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 60 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 339-0  
Lot No: 3

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL91 Warszawski stołeczny

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 339-0.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin realizacji / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Gwarancja na prace konserwatorsko-restauratorskie / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 60 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Konserwacja 5 wózków w elektrycznym zespole trakcyjnym EW51-36 nr Inw. MUZ I 57  
Lot No: 4

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

50800000 Miscellaneous repair and maintenance services

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL91 Warszawski stołeczny

##### **II.2.4. Description of the procurement**

Konserwacja 5 wózków w elektrycznym zespole trakcyjnym EW51-36 nr Inw. MUZ I 57.

##### **II.2.5. Award criteria**

Quality criterion - Name: Termin realizacji / Weighting: 20 %

Quality criterion - Name: Gwarancja na prace konserwatorsko-restauratorskie / Weighting: 20 %

Price - Weighting: 60 %

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2019/S 116-284879](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 1**

**Title:**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 292-1

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/09/2019

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pat-Pol Sławomir Rybacki

Postal address: ul. Szkolna 17/47

Town: Aleksandrów Kujawski

NUTS code: PL Polska

Postal code: 87-700

Country: Poland

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 470 000,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 2**

**Title:**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 310-1

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/09/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pat-Pol Sławomir Rybacki

Postal address: ul. Szkolna 17/47

Town: Aleksandrów Kujawski

NUTS code: PL Polska

Postal code: 87-700

Country: Poland

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 452 000,00 EUR

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 3**

**Title:**

Naprawa okresowa P5 wagonu wąskotorowego Bxhpi 339-0

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/09/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Pat-Pol Sławomir Rybacki

Postal address: ul. Szkolna 17/47

Town: Aleksandrów Kujawski

NUTS code: PL Polska

Postal code: 87-700

Country: Poland

The contractor is an SME: no

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 470 000,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting**

**Section V: Award of contract**

---

**Lot No: 4**

**Title:**

Konserwacja 5 wózków w elektrycznym zespole trakcyjnym EW51-36 nr Inw. MUZ I 57

A contract/lot is awarded: yes

**V.2. Award of contract**

**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

12/09/2019

**V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

**V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Zakłady Naprawcze Taboru Kolejowego Mińsk Mazowiecki S.A.

Postal address: ul. gen. K. Sosnkowskiego 34

Town: Mińsk Mazowiecki

NUTS code: PL Polska

Postal code: 05-300

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

**V.2.4. Information on value of the contract/lot**

Total value of the contract/lot: 171 000,00 PLN

**V.2.5. Information about subcontracting****Section VI: Complementary information**

---

**VI.3. Additional information****VI.4. Procedures for review****VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

**VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

1. Środki ochrony prawnej określone w niniejszym dziale przysługują wykonawcy, uczestnikowi konkursu, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu danego zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy.
2. Środki ochrony prawnej wobec ogłoszenia o zamówieniu oraz Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia przysługują również organizacjom wpisanym na listę, o której mowa w art. 154 pkt 5 ustawy.
3. Odwołanie przysługuje wyłącznie od niezgodnej z przepisami ustawy czynności zamawiającego podjętej w postępowaniu o udzielenie zamówienia lub zaniechania czynności, do której zamawiający jest zobowiązany na podstawie ustawy.
4. Odwołanie wnosi się do Prezesa Izby w formie pisemnej lub w postaci elektronicznej, podpisane bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub równoważnego środka, spełniającego wymagania dla tego rodzaju podpisu.
5. Odwołanie powinno wskazywać czynności lub zaniechanie czynności zamawiającego, której zarzuca się niezgodność z przepisami ustawy, zawierać zwięzłe przedstawienie zarzutów, określać żądanie oraz wskazywać okoliczności faktyczne i prawne uzasadniające wniesienie odwołania.
6. Odwołujący przesyła kopię odwołania zamawiającemu przed upływem terminu do wniesienia odwołania w taki sposób, aby mógł on zapoznać się z jego treścią przed upływem

tego terminu. Domniemywa się, iż zamawiający mógł zapoznać się z treścią odwołania przed upływem terminu do jego wniesienia, jeżeli przesłanie jego kopii nastąpiło przed upływem terminu do jego wniesienia przy użyciu środków komunikacji elektronicznej.

7. Odwołanie wnosi się w terminie 10 dni od dnia przesłania informacji o czynności zamawiającego stanowiącej podstawę jego wniesienia – jeżeli zostały przesłane w sposób określony w art. 180 ust. 5 ustawy zdanie drugie albo w terminie 15 dni – jeżeli zostały przesłane w inny sposób.

8. Odwołanie wobec treści ogłoszenia o zamówieniu oraz wobec postanowień Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia wnosi się w terminie 10 dni od dnia publikacji ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej lub zamieszczenia Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia na stronie internetowej.

9. W przypadku wniesienia odwołania po upływie terminu składania ofert bieg terminu związania ofertą ulega zawieszeniu do czasu ogłoszenia przez Izbę orzeczenia.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

Telephone: +48 224537701

Fax: +48 224537700

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

12/09/2019